

INFORMATOR o egzaminie eksternistycznym z języka niemieckiego z zakresu 4-letniego liceum ogólnokształcącego

od sesji jesiennej 2024 r.



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa 2024

Informator został opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi.

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa

tel. 22 536 65 00

sekretariat@cke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk

tel. 58 320 55 90

komisja@oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno

tel. 32 784 16 00

sekretariat@oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków

tel. 12 683 21 01

oke@oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży

al. Legionów 9, 18-400 Łomża

tel. 86 473 71 20

sekretariat@oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź

tel. 42 664 80 60

sekretariat@lodz.oke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań

tel. 61 854 01 60

sekretariat@oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

ul. Józefa Bema 87, 01-233 Warszawa

tel. 22 457 03 35

info@oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław

tel. 71 785 18 94

sekretariat@oke.wroc.pl

Spis treści

1.	Opis egzaminu eksternistycznego z języka niemieckiego.....	5
	Wstęp	5
	Zadania na egzaminie	5
	Opis arkusza egzaminacyjnego	6
	Zasady oceniania	9
2.	Zakres środków gramatycznych	11
3.	Przykładowy arkusz egzaminacyjny z zasadami oceniania rozwiązań zadań	15

- 4 *Informator o egzaminie eksternistycznym z języka niemieckiego z zakresu 4-letniego liceum ogólnokształcącego od sesji jesiennej w 2024 r.*

1.

Opis egzaminu eksternistycznego z języka niemieckiego z zakresu liceum ogólnokształcącego

WSTĘP

Język obcy nowożytny jest jednym z przedmiotów obowiązkowych na egzaminie eksternistycznym z zakresu liceum ogólnokształcącego.

Egzamin sprawdza, w jakim stopniu zdający spełnia wymagania określone w [podstawie programowej kształcenia ogólnego z zakresu czteroletniego liceum ogólnokształcącego](#), wariant III.1.P¹. Wymagania ogólne, czyli cele kształcenia, zostały sformułowane dla pięciu obszarów:

- I. Znajomość środków językowych.
- II. Rozumienie wypowiedzi.
- III. Tworzenie wypowiedzi.
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Realizacja wymagań ogólnych i szczegółowych opisanych w podstawie programowej pozwala na zdobycie umiejętności komunikowania się w języku obcym, której podstawą jest znajomość norm językowych oraz tworzenie podstaw porozumienia się w różnych sytuacjach komunikacyjnych.

Informator prezentuje przykładowy arkusz egzaminacyjny wraz z zasadami oceniania rozwiązań zadań. Zawiera również zakres struktur gramatycznych, których opanowanie jest niezbędne do wykonania zadań egzaminacyjnych. Stanowi przy tym jedynie ogólną, kierunkową pomoc w planowaniu procesu samokształcenia. Zadania w *Informatorze* nie ilustrują bowiem wszystkich wymagań z zakresu języka obcego określonych w podstawie programowej, nie wyczerpują również wszystkich typów zadań, które mogą wystąpić w arkuszu egzaminacyjnym. Tylko realizacja wszystkich wymagań z podstawy programowej, zarówno ogólnych, jak i szczegółowych, może zapewnić wszechstronne wykształcenie w zakresie danego języka obcego, w tym właściwe przygotowanie zdającego do egzaminu eksternistycznego.

ZADANIA NA EGZAMINIE

W arkuszu egzaminacyjnym znajdują się zarówno zadania zamknięte, jak i otwarte.

Zadania zamknięte to takie, w których zdający wybiera odpowiedź spośród podanych. Mogą to być:

- zadania wyboru wielokrotnego
- zadania typu prawda-fałsz
- zadania na dobieranie.

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadania otwarte to takie, w których zdający samodzielnie formułuje krótką lub dłuższą odpowiedź. Wśród zadań otwartych w arkuszu znajdują się:

- zadania z luką, wymagające uzupełnienia zdania bądź krótkiego tekstu jednym lub kilkoma wyrazami
- zadania krótkiej odpowiedzi, wymagające stworzenia krótkiego tekstu (od jednego do kilku zdań), w tym zadanie sprawdzające umiejętność przekazania w języku obcym nowożytnym informacji zawartych w materiale wizualnym
- zadanie rozszerzonej odpowiedzi, wymagające napisania własnej dłuższej wypowiedzi pisemnej. Zadanie to stawia zdającego w określonej sytuacji z życia codziennego i sprawdza, czy potrafiłby on porozumieć się z obcokrajowcem, np. udzielając mu informacji lub uzyskując od niego wyjaśnienia, opowiadając mu o jakimś wydarzeniu lub składając mu życzenia czy propozycję.

OPIS ARKUSZA EGZAMINACYJNEGO

Egzamin eksternistyczny z języka niemieckiego z zakresu liceum ogólnokształcącego trwa 120 minut². W arkuszu egzaminacyjnym znajdzie się około 30 zadań. Łączna liczba punktów, jakie można uzyskać za prawidłowe rozwiązanie wszystkich zadań, jest równa 40. Większość tych zadań stanowią wiązki, składające się z 2 do 4 elementów, połączone wspólnym tekstem i/lub poleceniem. Każde z zadań wiązki będzie można rozwiązać niezależnie od rozwiązania innych zadań w danej wiązce. Wiazka zadań może się składać zarówno z zadań zamkniętych, jak i z zadań otwartych.

Arkusz egzaminacyjny będzie się składał z następujących części:

- Rozumienie tekstów pisanych.
- Reagowanie na wypowiedzi i znajomość funkcji językowych.
- Znajomość środków językowych.
- Przetwarzanie informacji.
- Wypowiedź pisemna.

Części te nie będą wydzielone graficznie w arkuszu.

Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych oparte są na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • III.1.–III.9.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty adaptowane lub oryginalne
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	do 1100 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: • wybór wielokrotny • dobieranie

² Czas trwania egzaminu może zostać wydłużony w przypadku zdających ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym niepełnosprawnymi. Szczegóły są określane w *Komunikacie dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu eksternistycznego dla danej sesji egzaminacyjnej*.

LICZBA ZADAŃ	3–4 wiązki – ok. 15 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 37%

Reagowanie na wypowiedzi i znajomość funkcji językowych

Zadania w tej części arkusza egzaminacyjnego sprawdzają znajomość funkcji językowych oraz podobieństw i różnic w sposobie ich realizacji w języku polskim i obcym. Znajomość tych zagadnień uwzględniona jest w podstawie programowej w wymaganiach szczegółowych dotyczących reagowania na wypowiedzi oraz świadomości językowej.

Zadania oparte są na krótkich tekstach, głównie dialogach, zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • VI.1.–VI.15. • VII.1.–VII.15. • XIV
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: • wybór wielokrotny • dobieranie
LICZBA ZADAŃ	1–2 wiązki – ok. 4 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 8%

Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) oparte są na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • VIII.2, VIII.3. • XIV.
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 11–14)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty adaptowane lub oryginalne
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte: • dobieranie zadania otwarte: • zadanie z luką/lukami • parafraza zdań • tłumaczenie fragmentów zdań na język obcy
LICZBA ZADAŃ	3–4 wiązki, w tym przynajmniej 3 wiązki z zadaniami otwartymi – ok. 12 zadań
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 30%

Przetwarzanie informacji

Zadanie w tej części arkusza egzaminacyjnego sprawdza umiejętność przekazania w języku obcym nowożytnym informacji zawartych w materiale wizualnym.

Zadanie oparte jest na materiale graficznym, zamieszczonym w arkuszu egzaminacyjnym.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • V.1. • VIII.1.
TYPY ZADAŃ	zadanie otwarte: • krótkiej odpowiedzi
LICZBA ZADAŃ	1 zadanie
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 5%

Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu krótkiego tekstu informacyjnego z elementami opisu, opowiadania, zaproszenia, wyrażania i uzasadniania opinii itp., zgodnie ze wskazówkami podanymi w poleceniu.

TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • V.1.–V.12. • VII.1–VII.15. • VIII.3.
TYP ZADANIA	zadanie otwarte
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	• jedno zadanie (bez możliwości wyboru) • polecenie w języku polskim • w poleceniu podane cztery podpunkty, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi
RODZAJ WYPOWIEDZI	ogłoszenie, zaproszenie, wiadomość, e-mail, wpis na blogu
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	100–120 wyrazów
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	ok. 20%

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte krótkiej odpowiedzi oparte na materiale graficznym

W zadaniach otwartych sprawdzających umiejętność przetwarzania informacji, odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi odnosić się do zamieszczonego w arkuszu materiału graficznego.

Odpowiedź oceniana jest w skali 0–2 pkt.

2 pkt	Odpowiedź pełna, komunikatywna i zgodna z poleceniem i treścią ilustracji.
1 pkt	Odpowiedź niepełna, ale komunikatywna i zgodna z poleceniem i treścią ilustracji.
0 pkt	• Odpowiedź niezgodna z poleceniem i/lub treścią ilustracji. LUB • Odpowiedź niekomunikatywna. ALBO • Brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte rozszerzonej odpowiedzi sprawdzające umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść: od 0 do 5 pkt
- poprawność środków językowych: od 0 do 1 pkt
- zakres środków językowych: od 0 do 1 pkt
- spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 pkt.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

1 pkt	Brak błędów albo nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację.
0 pkt	Liczne błędy często zakłócające komunikację.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 pkt	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi pojawiają się również precyzyjne sformułowania.
0 pkt	Bardzo ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie polega ocenie, jeżeli jest

- nieczytelna LUB
- całkowicie niezgodna z poleceniem, LUB
- niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie), LUB
- odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).

2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 punktów.

3. Jeśli wypowiedź zawiera 50 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 punktów.

4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach pisemnych osób ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

2.

Zakres środków gramatycznych

Zakres środków językowych, zgodnie z podstawą programową III.1.P, odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta liceum ogólnokształcącego na poziomie B1 (B1+ w zakresie rozumienia wypowiedzi).

RODZAJNIK
• użycie rodzajnika nieokreślonego, np. <i>Da steht eine Tasse.</i> • użycie rodzajnika określonego, np. <i>Die Tasse ist sauber.</i> • użycie rzeczownika bez rodzajnika, np. <i>Herr Meier ist Lehrer.</i>
RZECZOWNIK
• odmiana rzeczownika (deklinacja mocna, słaba i mieszana) w liczbie pojedynczej i mnogiej, np. <i>der Mensch – des Menschen – dem Menschen – den Menschen</i> • tworzenie liczby mnogiej, np. <i>die Tage, die Jungen, die Koffer, die Kinder, die Parks, die Brüder</i> • rzeczowniki złożone, np. <i>der Aufruf, das Klassenzimmer, das Schlafzimmer</i> • rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np. <i>der Lehrer, die Zuschauerin</i> • rzeczowniki z przyrostkami: <i>-e, -ei, -heit, -keit, -ler, -schaft, -ion, -tät, -in, -um, -ung, -ium, -ment, -ling</i>, np. <i>die Wirklichkeit</i> • rzeczowniki z przedrostkami <i>Miss-, Un-, Ge-</i>, np. <i>das Missverständnis, die Unzufriedenheit, das Gebäude</i> • rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. <i>die Berlinerin, der Franzose, die Polin, der Europäer</i> • rzeczowniki tworzone od bezokoliczników, np. <i>das Schreiben, das Aufräumen</i> • rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłówów i liczebników, np. <i>das Gute, der Reisende, der Erste</i> • odmiana imion własnych, np. <i>Evas Familie, Müllers Haus, Friedrich Schillers Dramen</i> • rzeczownik po określeniu miary i wagi, np. <i>ein Liter Milch, ein Kilo Äpfel</i> • rekcja rzeczownika, np. <i>die Angst vor, das Interesse an/für</i>
ZAIMEK
• zaimki osobowe, np. <i>ich, mir, mich</i> • zaimek nieosobowy <i>es, man</i> • zaimki nieokreślone, np. <i>alle, alles, einer, einige, etwas, jeder, jemand, keiner, man, mehrere, niemand, nichts</i> • zaimek zwrotny <i>sich</i> • zaimki dzierżawcze, np. <i>mein, sein, unser</i> • zaimki wskazujące, np. <i>dieser, jener, der, derselbe, der gleiche</i> • zaimki pytające, np. <i>wer, was, wann, welcher, was für ein, warum</i> • zaimki względne, np. <i>der, welcher</i> • zaimek wzajemny <i>einander</i>.

PRZYMIOTNIK
• przymiotnik jako orzecznik, np. <i>Das Mädchen ist nett.</i> • przymiotnik jako przydawka: – z rodzajnikiem określonym i zaimkiem wskazującym <i>dieser, jener, derselbe</i>, np. <i>das neue Auto, diese schöne Blume</i> – z rodzajnikiem nieokreślonym, np. <i>ein kleines Kind, eine gute Frage</i> – z zaimkiem dzierżawczym oraz z zaimkiem nieokreślonym <i>kein</i>, np. <i>mein alter Freund, meine alten Freunde, kein guter Film, keine guten Filme</i> – bez rodzajnika, np. <i>frische Butter</i> – po liczebnikach głównych, np. <i>vier gute Schüler</i> – po zaimkach pytających, nieokreślonych, np. <i>Was für eine unglaubliche Geschichte!</i> – po zaimkach liczebnych, np. <i>alle, andere, beide, einige, manche, viele, wenige; alle guten Schüler, viele bekannte Schriftsteller</i> • regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np. <i>klein – kleiner – der/die/das kleinste, am kleinsten, gut – besser – der/die/das beste, am besten; Was ist das höchste Gebäude in Europa?</i> • przymiotniki w porównaniach, np. <i>Dieses Haus ist so hoch wie jenes. Eva ist fleißiger als ihre Schwester. Peter ist der schnellste von allen Schülern seiner Klasse.</i> • przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. <i>Berliner Bahnhof, österreichisch, amerikanisch</i> • przymiotniki z przedrostkiem <i>un-</i>, np. <i>unzufrieden, unpraktisch</i> • przymiotniki z przyrostkami: <i>-arm, -bar, -isch, -los, -reich, -sam, -wert, -voll</i>, np. <i>dankbar, abwechslungsreich, sehenswert</i> • rekcja przymiotnika, np. <i>reich an, zufrieden mit</i>
LICZEBNIK
• liczebniki główne, np. <i>sieben, einhundertzwanzig</i> • liczebniki porządkowe, np. <i>der siebte</i> • liczebniki mnożne i nieokreślone, np. <i>zweimal, viel</i> • liczebniki ułamkowe i dziesiętne, np. <i>anderthalb, ein Drittel, 0,8 – null Komma acht</i> • użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np. <i>zwei Quadratmeter, drei Liter</i>
PRZYSŁÓWEK
• regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np. <i>wohl – wohler – am wohlsten, gern – lieber – am liebsten</i> • przysłówki czasu i miejsca, np. <i>bald, dann, damals, endlich, gestern, heute, morgen, hier, dort, draußen, drüben, oben, unten, links, rechts</i> • przysłówki zaimkowe w pytaniu i odpowiedzi, np. <i>Worauf wartest du? – Ich warte darauf.</i>
PARTYKUŁA
• użycie partykuł, np. <i>aber, besonders, denn, doch, eben, erst, ja, mal, sogar, wohl, ziemlich</i>

PRZYIMEK
• przyimki z celownikiem: <i>ab, aus, außer, bei, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu</i> • przyimki z biernikiem: <i>bis, durch, entlang, für, gegen, ohne, um</i> • przyimki z celownikiem lub biernikiem: <i>an, auf, in, hinter, neben, unter, über, vor, zwischen</i> • przyimki z dopełniaczem: <i>außerhalb, infolge, innerhalb, statt, trotz, während, wegen</i>
CZASOWNIK
• formy czasowe – strona czynna czasownika: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I • czasowniki posiłkowe <i>sein, haben, werden</i> • czasowniki nieregularne ze zmianą samogłoski, np. <i>helfen, lesen, schlafen</i> • czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np. <i>aufmachen, bestehen</i> • czasowniki zwrotne, np. <i>sich waschen</i> • czasowniki modalne w trybie oznajmującym Präsens, Präteritum, Perfekt • czasowniki modalne w trybie przypuszczającym w czasie Präteritum <i>Er könnte früher aufstehen.</i> • czasownik <i>lassen</i>, np. <i>Ich lasse mein Auto reparieren. Ich lasse mir die Haare schneiden. Ich habe meinen Schirm in der Gaststätte gelassen.</i> • formy imiesłowowe czasownika: Partizip Präsens, Partizip Perfekt • imiesłowy w funkcji przydawki, np. <i>Das weinende Kind saß auf der Parkbank. Der gebrauchte BMW war mir zu teuer.</i> • tryb rozkazujący, np. <i>Lies den Text vor! Wascht euch! Seien Sie pünktlich!</i> • bezokoliczniki z <i>zu</i> i <i>bez zu</i> w zdaniach w czasie Präsens i Präteritum, np. <i>Er hat vor, die Ferien an der Ostsee zu verbringen. Sie hat die Absicht, ins Ausland zu fahren. Er hat heute keine Lust, mit seinen Freunden auszugehen. Wir sind fähig, diese Aufgabe zu lösen. Ich höre meine Freundin singen.</i> • strona bierna czasownika (Vorgangspassiv): Präsens, Präteritum, Perfekt, np. <i>In Deutschland wird viel Bier getrunken. Das Auto wurde bereits verkauft. Die Aufgabe ist gelöst worden.</i> • formy konkurencyjne dla strony biernej: <i>lassen + sich + Infinitiv, sein + Infinitiv</i>, np. <i>Diese Schuhe lassen sich leider nicht mehr reparieren. Der Aufsatz ist bis morgen zu schreiben.</i> • strona bierna określająca stan (Zustandspassiv), np. <i>Alle Fenster sind geöffnet. Seine Tasche war schon gestern gepackt.</i> • tryb przypuszczający • Konjunktiv II (Präteritum), np. <i>Ich dachte, du wärest in der Schule.</i> • tryb warunkowy • Konditional I (<i>würde + Infinitiv I</i>), np. <i>Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich mir ein neues Fahrrad kaufen.</i> • rekcja czasowników, np. <i>denken an, fragen nach, warten auf, stören (Akk.), folgen (Dat.)</i>
SKŁADNIA
• zdania pojedyncze: oznajmujące, pytające i rozkazujące • szyk wyrazów: prosty, przestawny oraz szyk zdania podrzędnie złożonego, np. <i>Wir haben täglich zwei Vorlesungen. Täglich haben wir zwei Vorlesungen. Ich weiß nicht, ob er schon angekommen ist.</i> • przeczenia <i>nein, nicht, kein, nie, niemals, nirgends, keinesfalls</i> i ich miejsce w zdaniu, np. <i>Ich habe ihn noch nie gesehen. Ich schwimme nicht mehr.</i>

- zdania złożone współrzędnie ze spójnikami, np. *aber, außerdem, dann, denn, oder, sondern, und, deshalb, sonst, trotzdem* oraz zdania bezspójnikowe; *Ich war krank und musste zum Arzt gehen. Er verdient viel Geld, trotzdem ist er unzufrieden. Die Sonne scheint, es ist warm.*
- zdania podrzędnie złożone:
 - zdania podmiotowe, np. *Es wundert mich, dass er nicht gekommen ist.*
 - zdania dopełnieniowe ze spójnikami, np. *dass, ob, wer, was, wo, wie; Der Lehrer sagt, dass dieses Buch interessant ist. Er weiß nicht, wo der Parkplatz ist.*
 - zdania okolicznikowe przyczyny ze spójnikami: *weil, da; Da sein Vater krank ist, bleibt er zu Hause.*
 - zdania okolicznikowe czasu ze spójnikami: *wenn, als, bevor (ehe), bis, nachdem, seitdem, während; Bevor wir abreisten, besuchten wir noch unseren Professor. Nachdem wir den Artikel gelesen hatten, diskutierten wir über seinen Inhalt. Seitdem er in Berlin studiert, hat er viele Museen besichtigt.*
- zdania warunkowe rzeczywiste: *wenn* + Präsens, np. *Wenn es regnet, sehen wir fern.*
- zdania warunkowe nierzeczywiste: Konjunktiv Präteritum czasowników: *sein, haben* oraz czasowników modalnych, Konditional I, np. *Wenn wir Zeit hätten, würden wir eine Weltreise machen. Hätten wir Lust, gingen wir ins Kino. Wäre er gesund, könnte er mitfahren.*
- zdanie przyzwalające: *obwohl*, np. *Obwohl das Wetter schlecht war, machten wir uns auf den Weg.*
- zdanie okolicznikowe celu: *damit*, konstrukcja bezokolicznikowa *um ... zu*, np. *Wir nehmen ein Taxi, damit unser Sohn pünktlich am Bahnhof ist. Wir nehmen ein Taxi, um pünktlich am Bahnhof zu sein.*
- zdanie przydawkowe z zaimkiem względnym *der, die, das*, np. *Das ist der Mann, dem ich geholfen habe. Das Kind, das vor der Schule steht, ist 8 Jahre alt. Das ist das Haus, in dem ich wohne.*
- zdania porównawcze: *so wie, als, je ... desto*, np. *Der Film ist besser, als ich dachte. Er schreibt so schnell, wie er kann. Je mehr ich lese, desto reicher wird mein Wortschatz.*
- konstrukcje imiesłowowe, np. *In Berlin angekommen, gingen wir sofort ins Hotel.*
- zdania ze spójnikami wieloczłonowymi: *entweder ... oder, einerseits ... andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber*, np. *Entweder gehen wir ins Kino oder wir besuchen unsere Freunde. Er hatte weder Zeit noch Geld.*



W tekstach, znajdujących się w części arkusza sprawdzającej rozumienie tekstów pisanych, mogą wystąpić środki gramatyczne spoza powyższej listy. Znajomość takich środków nie będzie jednak warunkowała poprawnego rozwiązania zadań egzaminacyjnych.

3.

Przykładowy arkusz egzaminacyjny z zasadami oceniania rozwiązań zadań

W Informatorze zamieszczono *Przykładowy arkusz egzaminacyjny* oraz *Zasady oceniania rozwiązań zadań*. Przy każdym zadaniu w arkuszu – po numerze zadania – podano liczbę punktów możliwych do uzyskania za jego rozwiązanie. W *Zasadach oceniania rozwiązań zadań* dla każdego zadania podano:

- wymagania ogólne i szczegółowe z podstawy programowej, które są sprawdzane w tym zadaniu
- zasady oceniania rozwiązania tego zadania
- poprawne rozwiązanie każdego zadania zamkniętego oraz przykładowe rozwiązanie każdego zadania otwartego.

- 16** *Informator o egzaminie eksternistycznym z języka niemieckiego z zakresu 4-letniego liceum ogólnokształcącego od sesji jesiennej w 2024 r.*



Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

PESEL (wypełnia zdający) 	LJNP–100–24XX
---	----------------------

EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

DATA: **[dzień miesiąc rok]**

CZAS PRACY: **120 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **40**

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 11 stron (zadania 1–11). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym przy każdym zadaniu.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Na tej stronie i na karcie punktowania w wyznaczonych miejscach wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Pamiętaj, że w razie stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócenia prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób, który utrudnia pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego egzamin przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

Życzymy powodzenia!

Zadanie 1. (0–4)

Przeczytaj cztery teksty (1.1.–1.4.) związane z dokonywaniem zakupów. Dobierz do każdego tekstu odpowiadające mu zdanie (A–F). Wpisz właściwe litery do tabeli.

Uwaga! Dwa zdania nie pasują do żadnego tekstu.

1.1.

In Supermärkten gibt es so viele Produkte, dass ich immer vergesse, was ich eigentlich kaufen wollte. Vor ein paar Tagen hat mir meine Freundin einen Einkaufsplaner für das Handy empfohlen. Ich habe dieses Programm sofort auf meinem Smartphone installiert. Es ist einfach genial! In wenigen Sekunden habe ich meine Einkaufsliste erstellt. Jetzt benutze ich immer mein Smartphone, wenn ich einkaufen gehe.

Na podstawie: www.vogels-kueche.de

1.2.

Vorher habe ich bei einem großen Unternehmen am Telefon gearbeitet. Dort war ich aber immer sehr gestresst. Jetzt bediene ich Kunden an der Kasse im Supermarkt. Diesen Job mache ich wirklich gerne. Viele Kunden kommen extra an meine Kasse. Na ja, ich bin immer nett zu ihnen. Ich mache ihnen die Einkaufstüte auf und helfe, die Einkäufe einzupacken. Und sie bedanken sich dafür mit einem Lächeln.

Na podstawie: www.faz.net

1.3.

Als ich gestern von der Arbeit zurückkam, hing ein Zettel an meiner Haustür: „Ihr Paket konnte nicht zugestellt werden.“ Ich war sehr unzufrieden, denn schon wieder muss ich meine Ware aus dem Internetshop an einer Packstation abholen. Warum arbeitet der Liefersdienst nur bis 18.00 Uhr, wenn die meisten Menschen noch in der Arbeit sind? Das kann ich nicht verstehen!

Na podstawie: www.onlinehaendler-news.de

1.4.

12 Bio-Eier zum Preis von 6! Ich kaufte sofort 24 Stück. Zu Hause legte ich sie in den Kühlschrank. Die Eierkartons warf ich weg. Und schon wieder war der Mülleimer voll! Ich produziere zu viel Müll!

Zum Glück eröffnete man in meiner Siedlung einen kleinen Laden, der Lebensmittel ohne Verpackung anbietet. Ich nahm meinen Korb und ging dort einkaufen. Jetzt mache ich nur noch dort Einkäufe!

- A. Diese Person erzählt über ihre Erfahrungen in der Arbeit.
- B. Diese Person kauft nur im Sonderangebot im Supermarkt.
- C. Diese Person benutzt neuerdings eine App bei ihren Einkäufen.
- D. Diese Person hat ein neues Smartphone im Internet gekauft.
- E. Diese Person hat entschieden, Waren nur unverpackt zu kaufen.
- F. Diese Person kritisiert die Liefertermine der online gekauften Waren.

1.1.	1.2.	1.3.	1.4.

Zadanie 2. (0–4)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–F) do każdej oznaczonej części tekstu (2.1.–2.4.). Wpisz odpowiednią literę obok oznaczenia.

Uwaga! Dwa nagłówki nie pasują do żadnej części tekstu.

- A. Kräuter, die Mücken vertreiben
- B. Keine offenen Fenster an Sommerabenden
- C. Anti-Mücken-Kerzen im Garten
- D. Natürliche Feinde, die sich von Mücken ernähren
- E. Angenehm riechende Tropfen, wohltuend und praktisch
- F. Eine nützliche Zutat mit vielseitiger Anwendung

VIER TIPPS GEGEN MÜCKEN

Es ist ein Sommerabend. Sie wollen sich im Garten erholen, doch Ihre Ruhe wird von ein paar summenden Insekten unterbrochen. Mücken! Die kann man aber ganz einfach vertreiben.

2.1. _____

Mücken mögen stehende Gewässer. Haben Sie einen Gartenteich? Dann kaufen Sie ein paar Goldfische. Die haben Mücken auf ihrem Speiseplan. Halten Sie auch Frösche. Die jagen und fressen nicht nur Mücken, sondern auch andere Insekten.

2.2. _____

Stellen Sie einige Pflanzen in Blumentöpfen auf die Terrasse oder dorthin, wo es viele Mücken gibt. Empfehlenswert sind Minze, Zitronenmelisse, Thymian, Basilikum, Rosmarin und Lavendel. Mücken hassen ihren Geruch und fliegen sofort weg.

2.3. _____

Essen Sie gern Knoblauch? Er hilft nicht nur bei Erkältungen, sondern er dient auch als Gewürz in der Küche. Und das kann man zum Abschrecken von Mücken nutzen: Sie sind gar nicht begeistert von dem Knoblauchgeruch und suchen sich nach Möglichkeit ein anderes Opfer.

2.4. _____

Um Mückenstiche zu vermeiden, können Sie auch ätherische Öle zum Beispiel mit Vanillearoma auf die Haut geben. Besprühen Sie damit freiliegende Hautflächen. Der Duft der Öle ist sehr schön. Er hilft Ihnen auch, schnell und problemlos einzuschlafen.

Na podstawie: www.geo.de

Zadanie 3. (0–4)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

Es war einmal ein alter Mann, der in einem Dorf wohnte. Dieser Mann war sehr arm, aber er hatte ein junges weißes Pferd, das das Interesse aller Dorfbewohner weckte. Das Pferd war so schön, dass selbst der König es kaufen wollte. Er bot dem Mann sehr viel Gold für das Pferd an. Alle Dorfbewohner redeten auf den alten Mann ein, dem König das Pferd zu verkaufen. Aber der Mann hatte gar keine Lust, sein einziges Tier loszuwerden und lehnte alle Bitten des Königs ab.

Doch eines Morgens stellte der Mann fest, dass sein Pferd verschwunden war. Aber statt es zu suchen, saß er ruhig vor seinem Haus. Alle Menschen aus dem Dorf kamen zu ihm, um ihr Mitgefühl auszudrücken. Sie sagten: „Oh, was für ein Unglück, du konntest viel Geld mit diesem Pferd verdienen. Der König wollte es doch von dir kaufen! Aber du warst immer dagegen. Und jetzt ist dein Pferd weg. Geh sofort zum König, vielleicht hilft er dir, das Pferd zu suchen.“

Aber der alte Mann lachte nur und sagte: „Ach, redet doch keinen Unsinn! Tatsächlich ist mein Pferd jetzt nicht da. Doch niemand von euch kennt die Zukunft. Ich warte hier darauf, was die Zukunft bringt.“

Der Mann ging nicht zum König, sondern saß gelassen vor seinem Haus. „Mein Pferd war wie mein Freund, es wäre vielleicht nicht weggelaufen, wenn ich früher einen Stall für ihn gebaut hätte. Das kostet aber viel Geld“, dachte er ruhig.

Und dann geschah etwas Überraschendes: Das Pferd kam zu dem Mann zurück. Und am nächsten Tag kamen noch ein paar Wildpferde. Und wieder versammelten sich alle Dorfbewohner und sagten zu dem Mann: „Du hattest recht! Wir sollten ruhig warten. Dein Pferd ist zurückgekommen. Du hast es wohl irgendwie geahnt ... Vielleicht kannst du sogar die Zukunft voraussehen?“

„So ein Quatsch!“, sagte der alte Mann. „Ich weiß nur eins: Nämlich, dass mein Pferd jetzt gesund zu Hause ist und dass ein paar wilde Pferde gekommen sind. Was morgen geschehen wird, das weiß nur der liebe Gott. Ich hoffe nur, dass nichts Schlimmes passiert und dass ich, mein Pferd und auch die anderen Pferde nicht krank werden.“

Na podstawie: www.poesietheater.com

- 3.1.** Warum hat der König das Pferd nicht von dem Mann gekauft?
- A. Der Mann verlangte zu viel Geld für sein Pferd.
 - B. Der Mann wollte das Pferd nicht verkaufen.
 - C. Die Dorfbewohner waren gegen den Verkauf des Pferdes.
 - D. Das Pferd war nicht so schön, wie der König vermutet hatte.
- 3.2.** Wie hat der Mann reagiert, als sein Pferd verschwunden war?
- A. Er konnte es nicht glauben.
 - B. Er ist sofort zum König gegangen.
 - C. Er war weder traurig noch verzweifelt.
 - D. Er hat das Pferd überall im Dorf gesucht.

- 3.3. Was passierte, nachdem das Pferd zu dem Mann zurückgekommen war?
- A. Das Pferd ist krank geworden.
 - B. Der Mann hat einen Stall für das Pferd gebaut.
 - C. Der Mann hat dem König das Pferd verkauft.
 - D. Mehrere wilde Pferde sind zu dem Mann gekommen.
- 3.4. Der Text handelt von einem Mann, der
- A. die Hoffnung nie verlor.
 - B. seine Pferde günstig verkaufte.
 - C. den ganzen Tag sehr beschäftigt war.
 - D. immer auf gute Ratschläge der Dorfbewohner hörte.

Zadanie 4. (0–3)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto trzy zdania. Wpisz w każdą lukę (4.1.–4.3.) literę, którą oznaczono brakujące zdanie (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga! Dwa zdania nie pasują do żadnej luki.

HILFE! ICH HABE ZU VIELE KLEIDER!

Es war ein sonniger Samstag, an dem ich den Vormittag mit einer Einkaufstour von Boutique zu Boutique verbrachte. 4.1. _____ Na ja, ich konnte einfach nicht an einer Boutique vorbeigehen, ohne reinzugehen und etwas einzukaufen. Als ich nach Hause kam, stellte ich fest, dass ich keinen Platz mehr für neue Klamotten habe.

Ohne lange nachzudenken, rief ich meine beste Freundin Katja an. 4.2. _____ Bestimmt hilft mir Katja auch diesmal. „Verkaufe alte Klamotten weiter!“, hörte ich am Apparat. Gute Idee! Ich stellte zwei Kleiderstangen ins Wohnzimmer und hängte alle Kleider daran auf, die ich nie mehr tragen werde. Auf einen Zettel schrieb ich „Jedes Stück für 10 Euro“. Dann lud ich zwölf Freundinnen ein. Eine halbe Stunde später standen sie schon in meinem Wohnzimmer, hielten meine Kleider hoch und riefen sich zu: „Das sieht super aus!“ oder „Probier das an!“

In zwei Stunden waren meine Kleiderstangen leer. 4.3. _____ Ich war auch glücklich, denn ich habe wieder Platz in meinen Kleiderschränken. Dabei verdiente ich ein bisschen Geld. Diesmal spare ich es aber, denn mehr Kleider brauche ich momentan nicht.

Na podstawie: www.spiegel.de

- A. Meine Freundinnen packten zufrieden ihre gekauften Klamotten ein.
- B. Wahrscheinlich gefielen ihnen meine Kleider nicht besonders gut.
- C. Leider waren auch alle Boutiquen am Sonntag geschlossen.
- D. Sie steht mir immer zur Seite und hat viele gute Tipps.
- E. Und wieder gab ich dabei zu viel Geld aus.

Zadanie 5. (0–3)

Uzupełnij poniższe minidialogi (5.1.–5.3.). Wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

5.1. X: Der Film war total langweilig.

Y: _____. Er hat mir auch nicht gefallen.

A. Ich bin derselben Meinung.

B. Da kann ich nicht stimmen.

C. Ich habe dazu keine Meinung.

5.2. X: _____

Y: Am Montag, da habe ich Zeit.

A. Wo treffen wir uns?

B. Wann kann ich dich besuchen?

C. Wie lange machst du das noch?

5.3. X: Herzlichen Glückwunsch! Und hier ein kleines Geschenk für dich!

Y: _____

A. Es war nett, dich kennen zu lernen.

B. Ich bin ganz gespannt, was das ist.

C. Du hattest immer viel Glück in der Schule!

Zadanie 6. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (6.1.–6.3.) przekształcając jeden z wyrazów z ramki w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Uwaga! Dwa wyrazy nie pasują do żadnej luki.

Mensch	haben	sein	täglich	Tier
--------	-------	------	---------	------

WAS WÜRDÉ PASSIEREN, WENN WIR ALLE VEGETARIER WÄREN?

Vegetarier essen kein Fleisch. Wahrscheinlich deswegen **6.1.** _____ sie seltener krank. Sie haben optimale Blutdruckwerte und ein geringes Risiko für Herz-Kreislauf-Krankheiten. Sollten die **6.2.** _____ also alle vegetarisch essen? Eine Gruppe von Experten an der Universität Oxford versuchte, die Frage zu beantworten. Wenn wir kein Fleisch mehr, sondern viel Obst und Gemüse essen würden, wären wir deutlich gesünder. In vielen Studien wurde inzwischen nachgewiesen, dass Obst und Gemüse bestimmten Krankheiten vorbeugen können. Deshalb sollten wir schon jetzt auf Fleisch im **6.3.** _____ Speiseplan verzichten oder es mindestens reduzieren!

Na podstawie: www.geo.de

Zadanie 7. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (7.1.–7.3.) jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.



ENDLICH WEISS ICH, WAS MEINE KATZE ZU MIR „SAGT“!

Katzen sind oft geheimnisvoll, das wissen Katzenbesitzer gut. Viele von ihnen haben Probleme, ihre Lieblingstiere richtig zu verstehen. **7.1.** _____ Hilfe von einem japanischen Gadget sollen die Katzenbesitzer damit keine Probleme mehr haben. Das rund 13 Zentimeter große Gerät kann nicht nur das Miauen, **7.2.** _____ auch die Katzenmimik analysieren. Nach der Analyse wird auf dem Display gezeigt, was die Katze „sagt“. Laut dem Hersteller soll das Gerät rund 200 Begriffe in der Katzensprache verstehen. Ob es jetzt zwischen den Katzenbesitzern und ihren Katzen nicht mehr zu Missverständnissen **7.3.** _____, lässt sich nicht feststellen, aber der Produzent des Geräts hofft natürlich, dass es ein Verkaufsschlager wird.

Na podstawie: www.foerderland.de

Zadanie 8. (0–3)

Przetłumacz na język niemiecki podane w nawiasach fragmenty zdań 8.1.–8.3, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

8.1. Ich habe (*gorączkę i bóle głowy*) _____.

8.2. Kauf mir, bitte, (*lekarstwa w aptece*) _____.

8.3. Wo hast du (*się przeziębileś*) _____?

Zadanie 9. (0–3)

Wykorzystując wyrazy podane WIELKIMI literami, uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (9.1–9.3). Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych fragmentów zdań.

Nie zmieniaj formy podanych wyrazów. W każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów, wliczając w to wyraz już podany.

9.1. Eva schreibt in ihrem Brief: „Ich habe Urlaub bekommen“.

DASS

Eva schreibt in ihrem Brief, _____.

9.2. Man schickt die Dokumente per E-Mail.

WERDEN

Die Dokumente _____.

9.3. Parken ist hier verboten.

DARF

Man _____.

Zadanie 10. (0–2)

Opisz poniższą ilustrację, uwzględniając miejsce, osoby i czynności. Opis należy zredagować w języku niemieckim.

Oceniana jest umiejętność przekazania informacji w sposób pełny i komunikatywny.



Źródło ilustracji: <https://www.lindasecrist.com>

Zadanie 11. (0–8)

Od kilku tygodni pracujesz w Niemczech. Napisz e-mail w języku niemieckim do kolegi z Berlina.

- Napisz, w jaki sposób poszukiwałaś/poszukiwałeś pracy.
- Przedstaw swoje obowiązki w pracy.
- Wyraź opinię na temat współpracowników.
- Przedstaw swoje plany związane z pobytem w Niemczech.

Podpisz się jako XYZ. Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 100 do 120 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (5 pkt), spójność i logika tekstu (1 pkt), zakres środków językowych (1 pkt) oraz poprawność środków językowych (1 pkt).

CZYSTOPIŚCIE

Nachricht	
Von:	xyz@gmail.com
An:	abc@gmail.com
Betreff:	Grüße aus Deutschland

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ

Dla każdego zadania podano najważniejsze wymagania ogólne i szczegółowe z podstawy programowej kształcenia ogólnego, do których to zadanie się odnosi. Nie wymieniono wymagań, których spełnienie jest istotne, ale nie gwarantuje wykonania zadania.

Przykładowo: dla zadań zamkniętych sprawdzających umiejętność reagowania nie podaje się wymagań związanych ze znajomością środków językowych, wychodząc z założenia, że ta wiedza jest koniecznym warunkiem wykonania zadania.

Uwaga! Przy ocenianiu rozwiązań zadań otwartych akceptowane są wszystkie odpowiedzi merytorycznie poprawne i spełniające warunki zadania.

Zadanie 1. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.4., I.7., I.12. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematów: praca (zawody i związane z nimi czynności), zakupy i usługi (rodzaje sklepów, sprzedawanie i kupowanie), nauka i technika (korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych i technologii informacyjno-komunikacyjnych). III.4. znajduje w tekście określone informacje (1.1.); III.7. określa główną myśl tekstu (1.2.); III.2. określa intencje nadawcy/autora tekstu (1.3.); III.1. wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (1.4.).

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 1.1.–1.4. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt.

Rozwiązanie

1.1. C 1.2. A 1.3. F 1.4. E

Zadanie 2. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.13. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu świat przyrody (rośliny i zwierzęta). III.1. określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 2.1–2.4 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt.

Rozwiązanie

2.1. D 2.2. A 2.3. F 2.4. E

Zadanie 3. (0–4)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.1. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu człowiek (cechy charakteru, uczucia i emocje). III.4. znajduje w tekście określone informacje (3.1.–3.3.); III.2. określa intencje nadawcy/autora tekstu (3.4.).

Zasady oceniania

Każde z czterech zadań 3.1.–3.4. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 4 pkt.

Rozwiązanie

3.1. B 3.2. C 3.3. D 3.4. A

Zadanie 4. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
II. Rozumienie wypowiedzi. Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.1., I.5., I.7. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematów człowiek (rzeczy osobiste), życie prywatne (znajomi i przyjaciele, czynności życia codziennego), zakupy i usługi (sprzedawanie i kupowanie). III.5. rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 4.1.–4.3. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

4.1. E 4.2. D 4.3. A

Zadanie 5. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
IV. Reagowanie na wypowiedzi. Zdający uczestniczy w rozmowie i reaguje ustnie w typowych, również w miarę złożonych sytuacjach [...] w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: VI. 4. [...] zgadza się [...] z opiniami innych osób, (5.1.); VI. 3. uzyskuje [...] informacje [...] (5.2.); VI.13. wyraża uczucia i emocje [...] (5.3.).

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 5.1.–5.3. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

5.1. A 5.2. B 5.3. B

Zadanie 6. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) [...].	Zdający: I.6. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu żywienie (nawyki żywieniowe).

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 6.1–6.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

6.1. *sind* 6.2. *Menschen* 6.3. *täglich*

Zadanie 7. (0–3)

Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) [...].	Zdający: I.13., I.12. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematów świat przyrody (zwierzęta), nauka i technika (wynalazki).

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 7.1–7.3 jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

7.1. *Mit*

7.2. *sondern/ aber*

7.3. *kommt*

Zadanie 8. (0–3)

Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) [...]. V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: I.11. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu zdrowie (choroby, ich objawy i leczenie). VIII.3. przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 8.1–8.3. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub niepełna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

8.1. *Fieber und Kopfschmerzen*

8.2. *Arzneien/Medikamente/Medizin in der/einer Apotheke*

8.3. *dich erkältet*

Zadanie 9. (0–3)

Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
I. Znajomość środków językowych. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) [...]. V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: VIII.2. przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

Każde z trzech zadań 9.1.–9.3. jest oceniane w skali 0–1 pkt według schematu:

1 pkt – odpowiedź poprawna.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub niepełna albo brak odpowiedzi.

W sumie maksymalnie można uzyskać 3 pkt.

Rozwiązanie

9.1. *dass sie Urlaub bekommen hat*

9.2. *werden per E-Mail geschickt*

9.3. *darf hier nicht parken*

Zadanie 10. (0–2)

Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych. III. Tworzenie wypowiedzi. Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: VIII.1. przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych. V.1. opisuje ludzi, zwierzęta, przedmioty, miejsca i zjawiska; V.2. opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach [...]. I.2. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu miejsce zamieszkania (przeprowadzka).

Zasady oceniania

Odpowiedź oceniana jest w skali 0–2 pkt według schematu:

2 pkt odpowiedź pełna, komunikatywna i zgodna z poleceniem i treścią ilustracji.

1 pkt odpowiedź niepełna, ale komunikatywna i zgodna z poleceniem i treścią ilustracji.

0 pkt odpowiedź niezgodna z poleceniem i/lub treścią ilustracji, LUB odpowiedź niekomunikatywna, ALBO brak odpowiedzi.

Przykładowe rozwiązanie

Auf dem Bild ist eine Familie zu sehen. Die Eltern sind mit ihren drei Kindern in ihrem neuen Haus. Sie machen einen Umzug und tragen viele Kartons. Alle sind zufrieden.

Zadanie 11. (0–8)

Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
III. Tworzenie wypowiedzi. Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych. V. Przetwarzanie wypowiedzi. Zdający zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.	Zdający: V.1. opisuje ludzi, [...] miejsca, [...] czynności; V.2. opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości; V.4. przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość; V.6. wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...]. V.12. stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji. VII.3. [...] przekazuje informacje [...]. VIII.3. przekazuje w języku obcym informacje sformułowane w języku polskim. I.4. posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych w zakresie tematu pracy (zawody i związane z nimi czynności i obowiązki, miejsce pracy, poszukiwanie pracy).

Zasady oceniania

Wypowiedź pisemna jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść: od 0 do 5 pkt
- poprawność środków językowych: od 0 do 1 pkt
- spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 pkt
- zakres środków językowych: od 0 do 1 pkt.

W sumie maksymalnie można uzyskać 8 pkt.

UWAGA!

Szczegółowe kryteria ocenienia zadania 11, podane są na stronach 9–10 *Informatora*.

USZCZEGÓLOWIENIE TREŚCI I PRZYKŁADOWE POPRAWNE ODPOWIEDZI

Od kilku tygodni pracujesz w Niemczech. Napisz e-mail w języku niemieckim do kolegi z Berlina.

Element polecenia	Wymagania	Zdający odniósł się (powierzchnowa realizacja elementu)	Zdający odniósł się i rozwinął (realizacja wzbogacona o przykłady, dodatkowe argumenty, opisy okoliczności)
• Napisz, w jaki sposób poszukiwałeś / poszukiwałaś pracy	Wymagane jest podanie informacji na temat sposobu poszukiwania pracy.	<i>Ich habe im Internet die Arbeit gesucht.</i>	<i>Ich habe nach passenden Stellenanzeigen im Internet gesucht. Gleichzeitig habe ich auch meine Freunde und Familie in Deutschland nach Arbeit gefragt.</i>
• Przedstaw swoje obowiązki w pracy	Wymagane jest przedstawienie przynajmniej jednego obowiązku w pracy w Niemczech.	<i>Ich muss in der Küche helfen.</i>	<i>Ich muss dem Koch in der Küche helfen. Ich bereite sehr viele Speisen mit ihm zu. Außerdem räume ich die ganze Küche auf.</i>
• Wyraż opinię na temat współpracowników	Wymagane jest wyrażenie opinii (pozytywnej lub negatywnej) na temat współpracowników piszącego.	<i>Meine Arbeitskollegen sind nett.</i>	<i>Ich finde meine Arbeitskollegen sehr nett. Sie helfen mir immer gern und erklären immer genau, was ich machen soll.</i>
• Przedstaw swoje plany związane z pobytem w Niemczech	Wymagane jest przedstawienie przynajmniej jednego planu związanego z pobytem w Niemczech.	<i>Ich möchte hier noch bleiben.</i>	<i>Ich werde noch bis zum Ende des Sommers in diesem Restaurant arbeiten. Danach möchte an die Nordsee fahren und dort eine kleine Imbissbude haben.</i>

Przykładowa odpowiedź

Hallo Markus!

Seit ein paar Wochen arbeite ich in Deutschland.

Ich habe im Internet eine Arbeitsstelle gesucht. Leider habe ich keine interessanten Angebote gefunden. Zum Glück wohnt mein Onkel in Berlin. Ich habe ihn angerufen. Er hat eine Stelle in einem Restaurant für mich gefunden. Ich helfe dort dem Koch. Ich bereite

traditionelle deutsche Speisen zu. Ich muss auch die Küche sauber machen. Außerdem helfe ich auch dem Kellner. Ich bediene die Gäste im Restaurant. Der Koch ist etwa 10 Jahre älter als ich, er ist sehr erfahren. Er erklärt mir alles ganz genau. Der Kellner ist auch nett. Wir sprechen oft zusammen. Er kann sehr gut Polnisch sprechen. Ich werde noch bis zum Ende des Sommers in diesem Restaurant arbeiten. Danach möchte an die Nordsee fahren und dort eine kleine Imbissbude haben. Wie findest du meine Idee? Vielleicht besuchst du mich mal an der Nordsee?

Viele Grüße!

XYZ